

Studieplan for Fransk, årsstudium (2010–2011)

Fakta om programmet

Studiepoeng: 60

Studiets varighet: 1 år

Undervisningsspråk: Fransk

Studiested: Halden. Studiet kan også tas som nettbasert fjernstudium.

Kontakt

Studieveileder: Tove Sørum

Telefon: +47 696 08 384

E-post: studier@hiof.no

Fakultet for lærerutdanninger og språk

Innholdsfortegnelse

- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

Hva lærer du?

Grad/tittel ved bestått studium

Studiet kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

Studiets læringsutbytte

Etter fullført studium skal studentene

- ha innsikt i uttale og intonasjon og inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media
- ha kjennskap til og kunnskap om bruk av tekstlige uttrykk i fransk
- ha kunnskap om tekststrukturer og om språklige virkemidler som brukes i skriveprosessen
- ha kunnskap om dagligliv, tradisjoner og tenkemåter i språkområdet og kunne gjøre rede for disse på fransk
- ha kunnskap om geografi, enkelte viktige historiske hendelser, samfunnsstrukturer og -institusjoner i fransktalende land
- ha kunnskap om sentrale trekk i dagligliv, skikker og høytider i fransktalende land

- kunne kommunisere på fransk med god uttale og bruke et bredt basisordforråd og sentrale språkstrukturer
- kunne delta i og forberede spontane samtaler om ulike emner i ulike sosiale sammenhenger
- kunne produsere forskjellige typer tekster på fransk tilpasset ulike formål
- kunne lese skjønnlitterære og andre autentiske tekster i ulike sjangre på fransk og nyttiggjøre seg forskjellige tolknings- og lesestrategier
- kunne sammenlikne sentrale trekk i dagligliv, skikker og tradisjoner i fransktalende land med tilsvarende norsk kultur
- kunne bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte
- kunne finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT
- kunne utvikle, analysere og vurdere egne lærings- og kommunikasjonsstrategier

Opptak

Opptakskravene er generell studiekompetanse med fransk nivå I (B/C-språk) eller realkompetanse.

Oppbygging og gjennomføring

Studiets oppbygging og innhold

Studiet består av fire emner:

Fransk språk og kommunikasjon (15 stp)

Fransk muntlig språkferdighet (15 stp)

Franske tekster (15 stp)

Fransk kultur og samfunn (15 stp)

Emnene består av både teoretiske og praktiske komponenter som er viktige for å utvikle gode kunnskaper og ferdigheter.

Organisering og læringsformer

Studiet er organisert, både for campusstudenter og nettstudenter, i forelesninger, gruppeundervisning og selvstudium. Bruk av læringsplattform er sentralt i studiet. Muntlig ferdighetstrening skjer blant annet gjennom læringsplattform, i språklab og i gruppeundervisning. Det er lagt opp til undervisningsformer som skal ivareta god kontakt både mellom studenter og lærer og studentene i mellom.

Studentene oppfordres til aktivt og kritisk søke etter fagstoff og annen informasjon både i bibliotek og på Internett.

Studentene skal aktivt bruke læringsplattformen både for å innhente informasjon og for å levere arbeider og delta i ulike aktiviteter.

Praksis

Ingen veiledet praksis knyttet til studiet

Internasjonalisering

Studentene har tilbud om et studieopphold på 2-4 uker ved CAVILAM i Vichy, hvor de får intensiv språkundervisning, innsikt i fransk kultur og levemåte og anledning til å praktisere språket i autentiske situasjoner. Oppholdet finansieres (delvis) av studentene selv (4 uker er et minimum for å få støtte fra Lånekassen). Oppholdet er lagt til oktober - november. Mer informasjon om utenlandsoppholdet kan fås av programkoordinator.

Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengige av studentenes tilbakemeldinger og at hver enkelt student deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevning evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- HiØs kvalitetsutvalg gjennomfører årlig en evaluering av studiekvaliteten ved et utvalg av skolens studieprogrammer (kalt EVA2)
- Det enkelte fagmiljø har ansvar for å etablere faste og allment kjent evalueringsrutiner på emnenivå (kalt EVA3). Se emnebeskrivelse for detaljer.

Tilbakemelding underveis

Studentene vil få muntlig og skriftlig tilbakemelding underveis, både med hensyn til språklig nivå, teoretisk forståelse og muntlige ferdigheter. Tilbakemeldinger gis blant annet i forbindelse med arbeidskrav, innleveringer og veiledning.

Vurdering

Vurdering:

- Det er arbeidskrav knyttet til studiet som må være innlevert til avtalte frister og godkjent for at studentene skal kunne framstille seg til eksamen (se den enkelte emnebeskrivelse).
- Vurdering gis i form av individuell skriftlig og muntlig eksamen.
- Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk.
- Se forøvrig den til enhver tid gjeldende eksamensforskrift for informasjon.

Litteratur

Se den enkelte emnebeskrivelse.

Litteraturlister som er publisert for emner fram i tid kan bli oppdatert foran hvert semester. Oppdaterte litteraturlister vil være tilgjengelige i emnebeskrivelsene ved semesterstart.

Studieplanen er godkjent og revidert

Studieplanen er godkjent

konstituert dekan Theo Schewe, 16.06.2009

Studieplanen er revidert

studieleder Sverre Vesterhus, 07.04.2010

Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for perioden 2010 - 2011

Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

Høst 2010

Obligatoriske emner

SFF10106 · Del 1 av 2
Fransk språk og kommunikasjon

SFF10208 · Del 1 av 2
Franske tekster

SFF10410 · Del 1 av 2
Fransk kultur og samfunn

SFF10310 · Del 1 av 2
Fransk muntlig språkferdighet

Vår 2011

Obligatoriske emner

SFF10106 · Del 2 av 2
Fransk språk og kommunikasjon

15 stp

SFF10208 · Del 2 av 2
Franske tekster

15 stp

SFF10410 · Del 2 av 2
Fransk kultur og samfunn

15 stp

SFF10310 · Del 2 av 2
Fransk muntlig språkferdighet

15 stp

SFF10106 Fransk språk og kommunikasjon (Høst 2010–Vår 2011)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 15

Ansvarlig avdeling: Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

Stuedsted: Halden. Emnet kan også tas som nettbasert studium.

Undervisningsspråk: Fransk

Varighet: 1 år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Fransk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

KUNNSKAPER

- ha kunnskap om uttale og intonasjon

- ha inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk

FERDIGHETER

- kunne kommunisere med god uttale og intonasjon
- kunne fritt bruke sentrale språkstrukturer og et basisordforråd i fransk
- kunne delta i forberedte og spontane samtaler om ulike emner
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media

GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke ordbøker og oppslagsverk på en hensiktsmessig måte

Innhold

Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i fransk lydlære og uttale, og gjennom kontrastiv beskrivelse av fransk og norsk, kan de sammenligne strukturene i de to språkene. Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i fransk språklære, med vekt på morfologi, syntaks og semantikk, samt språkstrukturer og språkbruk. Studentene skal bli i stand til å uttrykke seg på et mest mulig idiomatisk fransk gjennom fri skriftlig produksjon, oversettelser og dialoger. Studentene skal trene opp kommunikativ kompetanse gjennom autentiske franske tekster, og oppøve kontrastiv forståelse, slik at de kan sammenligne norske og franske språkstrukturer.

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, språklaboratorium, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformen.

Praksis

Ingen veiledet praksis er knyttet til emnet.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Studentene må levere inn 10 skriftlige arbeider innen angitt frist, fordelt på de to semestrene høst og vår.
- En skriftlig prøve i fransk fonetikk
- En muntlig prøve i fransk fonetikk

Arbeidskravene må være godkjent av faglærer før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Skriftlig individuell eksamen, 4 timer.

Ingen hjelpemidler tillatt.

Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk.

Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

Litteratur

Girard F, Lyche C.: Phonétique et phonologie du français, une introduction, Universitetsforlaget, Oslo, siste utg.

Bergsland E: Cours de phonétique française (kompendium) HiØ, siste utg.

Fløttum, Halvorsen, Lorentzen: Fransk språklære. Grammatikk og kommunikasjon. Tapir akademisk forlag, Trondheim, 2001

Fløttum, Halvorsen, Lorentzen: Arbeidsbok med fasist til Fransk språklære. Tapir akademisk forlag, Trondheim, 2001.

Callamand Monique: Grammaire vivante du français, CLE international, siste utg.

Grand-Clément Odile: Savoir vivre avec les Français, Hachette, coll. Outils, siste utg.

Miquel Claire: Communication progressive du français avec 365 activités, niveau intermédiaire, CLE International/SEJER, 2004

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08

SFF10208 Franske tekster (Høst 2010–Vår 2011)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 15

Ansvarlig avdeling: Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

Stuedsted: Halden. Emnet kan også tas som fjernstudium

Emneansvarlig: André Avias

Undervisningsspråk: Fransk

Varighet: 1 år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengesenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

KUNNSKAPER

- ha kjennskap til og kunnskap om bruk av tekstlige uttrykk på fransk (som skjønnlitteratur, barnelitteratur, sakprosa, tegneserier, sanger, film, forskjellige tekstlige uttrykk på Internett m.m.)

- ha kunnskap om tekststrukturer og om språklige virkemidler som brukes i skriveprosessen

FERDIGHETER

- kunne sammenligne på fransk sentrale trekk i dagliglivet og tradisjoner med norsk kultur
- kunne lese franske skjønnlitterære og andre autentiske tekster, ulike sjangre og nyttiggjøre seg forskjellige tolknings- og lesestrategier
- kunne produsere forskjellige typer tekster på fransk

GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte
- kunne finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT
- kunne bruke aktuelle digitale verktøy i arbeidet med tekstlige uttrykk

Innhold

Studentene får innsikt i fransk kultur og frankofoni, i egen og andres tankemåter gjennom studiet av franskspråklige tekster. De får også en innføring i ulike generer i et diakront og teoretisk perspektiv, samt blir kjent med genrenes egenart og stilistiske virkemidler. Videre oppøves studentene til en kritisk tilnærming og til å analysere ulike tekster.

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene og det forutsettes at studentene deltar aktivt i oppgaveløsning gjennom hele studiet.

Praksis

Ingen veiledet praksis er knyttet til emnet.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En skriftlig innlevering pr semester
- En muntlig presentasjon pr semester

Arbeidskravene må være godkjent av faglærer før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Skriftlig individuell eksamen (4 timer). Tillatt hjelpemiddel: fransk-fransk ordbok.
Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk.

Se forøvring eksamensforskrift for HiØ gjeldende fra 1. august 2010.

Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

Litteratur

Pensumlitteraturen fastsettes hvert år av faglærer. Pensumlitteraturen omfatter hele verk, kortere tekster, tekstutdrag, barne- og ungdomslitteratur, fabler, viser, tegneserier, samt avisartikler og tekster fra fakta- og lærebøker. Det vil også bli presenteret eksampler på filmer og nettsteder. Studentene skal lese 2 romaner, hvorav en fra tiden etter 1945. I tillegg skal de lese et teaterstykke, og et utvalg på ca. 250 sider med kortere tekster og utdrag av verk som tilsammen sikrer et litteraturhistorisk perspektiv.

Som utfyllende lesning anbefales en litteraturhistorie som Xavier Dacros: Histoire de la littérature française, Hachette Education (pocketutgave)
Daniel Bergez: L'explication de texte littéraire, armand Colin, 2008

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08

SFF10410 Fransk kultur og samfunn (Høst 2010–Vår 2011)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 15

Ansvarlig avdeling: Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

Stuedsted: Halden

Emneansvarlig: Jacky Billeau

Undervisningsspråk: Fransk

Varighet: 1 år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengsenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

KUNNSKAPER

- kunnskap om geografi, enkelte viktige historiske hendelser, samfunnsstrukturer og institusjoner i Frankrike og fransktalende land
- kunnskap om sentrale trekk ved dagligliv, skikker, høytider og tradisjoner i fransktalende land
- kunnskap om dagligliv, tradisjoner og tenkemåter i språkområdet og kunne gjøre rede for disse på fransk

FERDIGHETER

- kunne sammenligne på fransk sentrale trekk i dagliglivet og tradisjoner med norsk kultur
- kunne produsere forskjellige typer tekster og muntlige presentasjoner på fransk

GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte
- kunne finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT

Innhold

Studentene får kunnskap om Frankrike, både som land innen EU og i internasjonal sammenheng. Emnet skal bidra til tverrkulturell innsikt og forståelse. Emnet tar for seg innføring i samfunnsoppbygging, frankofoni, kultur og samfunn, samt innføring i fransk økonomi og Frankrikes historie i nyere tid.

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene og det forutsettes at studentene deltar aktivt i oppgaveseminarer gjennom hele studieåret.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En skriftlig innlevering per semester
- En muntlig presentasjon per semester

Arbeidskravene skal utføres innen angitte frister og godkjennes før studentene kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30 minutter.

Kandidaten blir testet i faktakunnskaper og muntlig produksjon. Karakterer gis på enskala fra A-F, hvor A er beste karakter, E er bestått, og F er stryk.

Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underviseevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

Litteratur

G. Labrune: La géographie de la France. Nathan, repères pratiques, siste utg.

G. Labrune / Toutain: Histoire de la France, Nathan, repères pratiques, siste utg.

Découvrir la France La France en bref; M.A.E: ministère des Affaires étrangères

Andre relevante tekster deles ut etter behov.

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:09

SFF10310 Fransk muntlig språkferdighet (Høst 2010–Vår 2011)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 15

Ansvarlig avdeling: Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

Studiested: Halden

Undervisningsspråk: Fransk

Varighet: 1 år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengsenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur

Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

KUNNSKAPER

- kunnskap om uttale og intonasjon
- inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk
- kunnskap om dagligliv, sentrale tradisjoner, skikker og tenkemåter i fransktalende land

FERDIGHETER

- kunne kommunisere med god uttale og intonasjon
- kunne fritt bruke sentrale språkstrukturer og et bredt basisordforråd i fransk
- kunne delta i forberedte og spontane samtaler om ulike emner
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media
- kunne bruke ulike digitale verktøy i en tilpasset språklærings situasjon

GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke ordbøker og oppslagsverk på en hensiktsmessig måte
- kunne bruke IKT-verktøy
- kunne finne relevante læringsressurser og kunne nyttiggjøre seg disse på hensiktsmessig måte for egen læring

Innhold

Studentene oppøver kommunikative og interkulturelle ferdigheter gjennom språktrening i autentiske situasjoner og ved hjelp av ulike digitale verktøy. De utvikler en grunnleggende forståelse for fransk som fremmedspråk gjennom språkdidaktiske problemstillinger og gjennom forholdet mellom mål og aktiviteter, individuell læring og aktiviteter.

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmateriell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene, samt nettforum.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studentene må levere inn 14 korte skriftlige oppgaver i løpet av høst- og vårsemesteret. Det forutsettes aktiv deltakelse i muntlige øvelser.

Arbeidskravene skal utføres innen angitte frister og godkjennes før studentene kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30-45 minutter.

Kandidaten blir testet i muntlig forståelse og produksjon.

Karakterer gis på en skala fra A-F, hvor A er beste karakter, E er bestått, og F er stryk.

Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/undervisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

Litteratur

Relevante tekster og stoff vil bli lagt ut på læringsplattformen av faglærer før semesterstart.

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08